

*Initiatives parlementaires*

(L'article 5 est adopté.)

(Les Annexes A à F, inclusivement, sont adoptées.)

(L'article 1 est adopté.)

(Le préambule est adopté.)

(Le titre est adopté.)

[Traduction]

**M. Dingwall:** Monsieur le président, ma question s'adresse au ministre des Pêches et des Océans, qui agit au nom du président du Conseil du Trésor. Je lui ai posé une question semblable plus tôt aujourd'hui. Je voudrais que le ministre nous dise s'il croit que le projet de loi est présenté dans la forme habituelle, et qu'il ne comporte rien qui le distingue du contenu normal d'un projet de loi de crédits. Le ministre des Pêches et des Océans peut-il nous en donner l'assurance?

**M. Crosbie:** Monsieur le Président, nous sommes, de ce côté-ci de la Chambre, tout à fait contre les choses anormales.

(Rapport est fait du projet de loi.)

**M. Crosbie (au nom du président du Conseil du Trésor)** propose: Que le projet de loi soit agréé.

**M. le Président:** Plaît-il à la Chambre d'adopter la motion?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Avec dissidence.

(La motion est adoptée.)

**M. Crosbie (au nom du président du Conseil du Trésor)** propose: Que le projet de loi soit lu pour la troisième fois et adopté.

**M. le Président:** Plaît-il à la Chambre d'adopter la motion?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Avec dissidence.

(La motion est adoptée, le projet de loi est lu pour la troisième fois et adopté.)

## INITIATIVES PARLEMENTAIRES

[Traduction]

## L'EUTHANASIE

## LES MALADES EN PHASE TERMINALE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Waddell. (p. 16093).

**M. le Président:** Conformément au vingt-quatrième rapport du Comité permanent de la gestion de la Chambre adopté le mercredi 29 avril 1992, on procédera au vote rangée par rangée et on enregistrera d'abord le vote du député qui parraine la motion et ensuite le vote des députés en faveur de la motion qui siègent du même côté de la Chambre que le parrain de la motion.

Par la suite, on enregistrera le vote des députés en faveur de la motion qui siègent de l'autre côté de la Chambre.

On respectera également cet ordre pour enregistrer le vote des députés qui s'opposent à la motion.

(La motion, mise aux voix, est rejetée.)

(Vote n° 436)

## POUR

## Députés

Allmand	Arworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)
Benjamin	Blackburn (Brant)
Blackburn (Jonquière)	Bosley
Bourgault	Breaugh
Caccia	Edmonston
Fisher	Greene
Hunter	Kristiansen
Langan (Mission—Coquitlam)	Lopez
MacWilliam	McCurdy
Murphy	Scott (Hamilton—Wentworth)
Skelly (Comox—Alberni)	Stupich
Taylor	Waddell
Young (Beaches—Woodbine)—25	

## CONTRE

## Députés

Anderson	Andre
Atkinson	Bellemare
Belsher	Bernier
Bertrand	Bevilacqua
Bird	Blais
Blenkarn	Bouchard (Roberval)
Boudria	Campbell (Vancouver Centre)
Chadwick	Champagne (Champlain)
Chartrand	Cole
Collins	Comuzzi
Cooper	Corbeil
Corbett	Côté
Couture	Crosbie (St. John's West)
Danis	Darling
de Cotret	Dick
Dingwall	Dobbie